

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN TURCHIA İTALYAN TİCARET ODASI DERNEĞİ

Anno di Fondazione—Kuruluş Yılı 1885

INDEX

Informazioni Economiche Ekonomik Veriler	2– 3
Opportunità di Affari İş Olanakları	4– 5– 6– 7
Prossime Fiere in Italia İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar	8
Soci Candidati / Aday Üyeler	9
Notizie / Haberler	10– 11



NEWSLETTER GIUGNO HAZİRAN

2015

Merkez/Sede: Meşrutiyet Cad. No.75
Tepebaşı / İSTANBUL
Tel +90 (212) 244 22 68
Fax +90 (212) 252 58 85
E-mail cciist@cciist.com
Web : www.cciist.com

Ankara Şubesi / Filiale di Ankara:
İtalya Büyükelçiliği Atatürk Bulvarı
No.118 Kavaklıdere / ANKARA
Tel +90 (312) 427 24 85
Fax +90 (312) 427 24 86

Informazioni Economiche / Ekonomik Veriler

Export—Import Totale / Toplam İhracat—İthalat (000.000 \$)

Mese / Ay	Export / İhracat 2015	Export / İhracat 2014	Import / İthalat 2015	Import / İthalat 2014
Gennaio / Ocak	12.330	12.472	16.636	19.291
Febbraio / Şubat	12.257	13.120	16.927	18.251
Marzo / Mart	12.540	14.682	18.730	19.941
Aprile / Nisan	13.349	13.406	18.370	20.663
Maggio / Mayıs	11.081	13.711	17.867	20.858
Giugno / Haziran		12.781		20.744
Luglio / Temmuz		13.371		19.863
Agosto / Ağustos		11.387		19.484
Settembre / Eylül		13.612		20.586
Ottobre / Ekim		12.849		19.321
Novembre / Kasım		13.094		21.448
Dicembre / Aralık		13.230		21.773
Totale / Toplam	61.557	157.715	88.530	242.223

Capacità Produttiva Realizzata / Kapasite Kullanım Oranı

2013	2014	2015 Maggio / Mayıs
76.0 %	74.6 %	74.9 %

Commercio con l'Estero / Dış Ticaret Göstergeleri (000 \$)

	Gennaio / Ocak - Maggio / Mayıs			
	Export Turco / Türkiye'nin İhracatı		Import Turco / Türkiye'nin İthalatı	
	2014	2015	2014	2015
Totale Toplam	67,187,406	61,557,413	98,991,682	88,530,580
Russia Rusya	2,457,711	1,515,379	10,909,122	9,385,372
Cina Çin	1,223,857	926,710	10,043,353	10,378,621
Germania Almanya	6,376,011	5,367,797	9,238,877	8,447,206
Italia İtalya	3,123,665	2,735,372	5,009,936	4,313,347
Francia Fransa	2,689,736	2,287,473	3,423,954	3,367,172

Opportunità di Affari / İş Olanakları (Per le Aziende Turche/Türk Firmalar için)

Nome Azienda / Firma Adı	N.I.S. NEW IMPORT SERVICE SRL
Responsabile / Yetkili Adı	Kelly Malay
Tel.	+39 071 7822350
Fax	+39 071 7206850
E-mail	k.malay@nisitaly.it
Sito web/ Web Site	www.eliss.it
Settore / Sektör	Importazione di articoli e accessori per il tavolo e cucina / Züccaciye ürün ve aksesuarları ithalatı
Ricerca / Arıyor	Produttori di articoli e accessori per il tavolo e cucina / Züccaciye ürün ve aksesuar üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	GP&ASSOCIATI
Responsabile / Yetkili Adı	Giovanni Piccolillo
Tel.	+39 06 916 505 748
Fax	+39 02 700 444 371
E-mail	g.piccolillo@gpea.it
Sito web/ Web site	-
Settore / Sektör	Produzione di latte in polvere per bambini e industria alimentare / Bebekler ve gıda endüstrisi için süt tozu üretimi
Ricerca / Arıyor	Importatori e distributori / İthalatçı ve distribütörler

Nome Azienda / Firma Adı	H.G.L. SRL
Responsabile / Yetkili Adı	Ilaria Carpisassi
Tel.	+39 0571 991335
Fax	+39 0571 592497
E-mail	i.carpisassi@hglsrl.it
Sito web/ Web site	-
Settore / Sektör	Pannelli in legno / Ahşap panel
Ricerca / Arıyor	Distributori di pannelli in legno e produttori di mobile, porte, caravan / Ahşap panel distribütörleri ve caravan, kapı, mobilya üreticileri

Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	ŞAHİNLER TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ
Responsabile / Yetkili Adı	Ömer Alacahanlı
Tel.	+90 212 651 77 11
Fax	+90 212 651 77 99
E-mail	omer.alacahanli@sahinlerltd.com
Sito Web/ Web Sitesi	-
Settore / Sektör	Tessile / Tekstil
Ricerca / Arıyor	Produttori di tessuti per tende e tappezzeria / Perdelik ve döşemelik kumaş üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	KARPEDO DONDURMA GIDA TARIM TEKSTİL
Responsabile / Yetkili Adı	Muvaffak Sabancı
Tel	+90 344 236 06 37
Fax	+90 344 236 17 37
E-mail	muvaaffak@fujitel.com.tr; info@margido.com.tr
Sito Web/ Web Sitesi	http://margido.com.tr
Settore / Sektör	Alimentare / Gıda
Ricerca / Arıyor	Produttori di macchine per gelato / Dondurma makinası üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	DİA İNŞAAT
Responsabile / Yetkili Adı	Burcu Tirali
Tel	+90 212 377 19 00
Fax	+90 212 251 49 89
E-mail	btirali@diaholding.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.diainsaat.com.tr
Settore / Sektör	Edilizia / Yapı
Ricerca / Arıyor	Produttori di porte tagliafuoco / Yangın kapısı üreticileri

Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	GOLD TAKAS
Responsabile / Yetkili Adı	Doğukan Çiçek
Tel.	+90 212 465 65 70
Fax	+90 212 465 68 45
E-mail	dogukan.cicek@troypm.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.troypm.com
Settore / Sektör	Commercio di metalli preziosi / Kıymetli maden ticareti
Ricerca / Arıyor	Commercianti di lingotti d'oro / Külçe altın tüccarları

Nome Azienda / Firma Adı	AYKA PLASTİK
Responsabile / Yetkili Adı	Tahsin Ülker
Tel	+90 212 567 55 63
Fax	+90 212 567 58 48
E-mail	sales@aykaplastik.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.aykaplastik.com
Settore / Sektör	Produzione di stampi e scatola per il cioccolato / Çikolata kalıp ve kutu üretimi
Ricerca / Arıyor	Produttori di cioccolato e biscotti / Çikolata ve bisküvi üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	REM MARKET ÜRÜNLERİ
Responsabile / Yetkili Adı	Emre Baban
Tel	+90 216 469 74 20
Fax	+90 216 469 74 21
E-mail	ithalat2@remmarket.com; ithalat@remmarket.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.remmarket.com
Settore / Sektör	Importazione di mobili, sedie e valigie / Mobilya, sandalye ve valiz ithalatı
Ricerca / Arıyor	Produttori di mobili, sedie e valigie / Mobilya, sandalye ve valiz üreticileri

Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	ÖZTEKİN TEKSTİL
Responsabile / Yetkili Adı	Ender Sarıhan
Tel.	+90 216 394 10 32
Fax	+90 216 394 09 71
E-mail	oztekin@oztekinetekstil.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.oztekinetekstil.com
Settore / Sektör	Produzione di pelle / Deri üretimi
Ricerca / Arıyor	Produttori di calzature, cintura, portafoglio e accessori / Ayakkabı, kemer, cüzdan ve aksesuar üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	DND TİCARET
Responsabile / Yetkili Adı	Devran Hınçal
Tel	+90 216 445 01 16
Fax	+90 216 445 01 57
E-mail	info@dndticaret.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.dndticaret.com
Settore / Sektör	Carta / Kağıt
Ricerca / Arıyor	Produttori di carta siliconata, politenata e quella oleata / Silikon, polietilen ve yağlı kağıt üreticileri

Prossime Fiere in Italia / İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar

MICAM	Calzoleria Ayakkabı	01.09.2015 04.09.2015	Milano Milano
MIPEL	Borse e Accessori in Pelle Çanta ve Deri Aksesuarları	01.09.2015 04.09.2015	Milano Milano
VICENZAORO	Gioielleria Kuyumculuk	05.09.2015 09.09.2015	Vicenza Vicenza
LINEAPELLE	Moda Moda	09.09.2015 11.09.2015	Milano Milano
FLORMART	Florovivaismo, Altrezzature e Giardinaggio Çiçekçilik, Bahçecilik ve Gereçleri	09.09.2015 11.09.2015	Padova Padova
HOMI	Stili di vita — Bigiotteria Ev ve Yaşam Stili — Bijuteri	12.09.2015 15.09.2015	Milano Milano
MACFRUT	Ortofrutta Sebze ve Meyve	23.09.2015 25.09.2015	Cesena Cesena
FILO	Filo, Fibra, Tessuto İplik, Elyaf ve Kumaş	30.09.2015 01.10.2015	Milano Milano
MARMOMACC	Marmo, Design di Marmo, Macchine e Tecnologie Doğaltaş, Doğaltaş Tasarım, Makineleri ve Teknolojileri	30.09.2015 03.10.2015	Verona Verona
ABITARE IL TEMPO 100% PROJECT	Decorazione e Mobili Mobilya ve Dekorasyon	30.09.2015 03.10.2015	Verona Verona
HOST	Attrezzature di Alloggio e Ospitalità Konaklama ve Ağırhama Ekipmanları	23.10.2015 27.10.2015	Milano Milano

Soci Candidati / Aday Üyeler

URHAN KOZMETİK SAĞLIKLI YAŞAM ÜRÜNLERİ VE KİMY. SAN. LTD.	Cosmetici Kozmetik
HAKKAKUL AVUKATLIK BÜROSU	Consulenza Legale Hukuk danışmanlığı
MAYA TEKSTİL SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	Tessile per la casa Ev tekstili
TEKSİM GİYİM SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ. (HALDUN BOZ / NOVA FASHION GROUP)	Tessile Tekstil
YURTBAY SERAMİK SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	Ceramica Seramik
S2S INTEGRATED MANAGEMENT AND INVESTMENT TİC. LTD. ŞTİ.	Energia&Logistica Enerji&Lojistik
ENTEKSİS TEKNOLOJİ SİSTEMLERİ TİC. LTD. ŞTİ.	Medicale Medikal
ARTI DENİZCİLİK SAN. TİC. LTD.	Nave Gemi

Notizie / Haberler

RIUNIONE DEI SEGRETARI GENERALI DELLE CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO

La nostra Camera ha partecipato alla riunione annuale dei Segretari Generali delle Camere di Commercio Italiane all'Estero che si é svolta a Milano tra le date 13-18 Giugno 2015. La Camera ha visitato Expo 2015, ha partecipato alle riunioni e ha realizzato anche gli incontri bilaterali con le aziende ed enti italiani.

MISSIONE IMPRENDITORIALE — FIERA CESENA

La nostra Camera, in collaborazione con Cesena Fiera, ha organizzato gli incontri bilaterali con aziende italiane, che hanno avuto luogo nelle date 17 Giugno 2015 ad Istanbul. Agli incontri bilaterali che si sono realizzati presso Icon Istanbul Hotel, hanno partecipato 4 aziende italiane dei settori di macchine agricole, attrezzature e accessori per agricoltura e macchine per la lavorazione di frutti/vegetali.

İTALYAN TİCARET ODALARI YILLIK GENEL SEKRETERLER TOPLANTISI

Odamız 13-18 Haziran 2015 tarihleri arasında Milano'da gerekleŖen İtalyan Ticaret Odalarının yıllık Genel Sekreterler toplantısına katılmıŖtır. Bu sure zarfında Odamız Expo 2015' i ziyaret etmiŖ toplantılara katılmıŖ ve blgede bulunan İtalyan firma ve kurumlar ile ikili iŖ grŖmeleri gerekleŖtirmiŖtir.

CESENA FUARCILIK —İKİLİ İŖ GRŖMELERİ

Odamız, "Cesena Fuarcılık" iŖbirliđi ile 17 Haziran 2015 tarihinde İstanbul'a gelen İtalyan firmalar ile ikili grŖmeleri organizasyonu dzenlemiŖtir. Icon Istanbul Hotel'de gerekleŖen sz konusu grŖmelere tarım makinaları, tarım tehizat ve aksesuarları, meyve/sebze iŖleme makinaları sektrlerinde faaliyet gsteren 4 İtalyan firma katılmıŖtır.

Fiere / Fuarlar

FIERA MIPEL

Con l'organizzazione della nostra Camera 2 espositori parteciperanno alla Fiera Mipel che si terrà a Milano tra le date 1-4 Settembre 2015.

FIERA MCE ASIA

Con l'organizzazione della nostra Camera 1 espositore parteciperà alla Fiera MCE Asia che si terrà a Singapore tra le date 2-4 Settembre 2015.

FIERA FLORMART

Con l'organizzazione della nostra Camera 5 buyer parteciperanno alla Fiera Flormart che si terrà a Padova tra le date 9-11 Settembre 2015.

FIERA HOMI

Con l'organizzazione della nostra Camera 6 espositori e 33 buyer parteciperanno alla Fiera Homi che si terrà a Milano tra le date 12-15 Settembre 2015.

FIERA MACFRUT

Con l'organizzazione della nostra Camera 10 buyer parteciperanno alla Fiera Macfrut che si terrà a Rimini tra le date 23-25 Settembre 2015.

MIPEL FUARI

1-4 Eylül 2015 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşecek Mipel Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 2 Türk şirketi katılımcı olarak yer alacaktır.

MCE ASIA FUARI

2-4 Eylül 2015 tarihleri arasında Singapur'da gerçekleşecek MCE Asia Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 1 Türk şirketi katılımcı olarak yer alacaktır.

FLORMART FUARI

9-11 Eylül 2015 tarihleri arasında Padova'da gerçekleşecek Flormart Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 5 Türk şirketi ziyaretçi olarak yer alacaktır.

HOMI FUARI

12-15 Eylül 2015 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşecek Homi Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 6 Türk şirketi katılımcı ve 33 Türk şirketi ziyaretçi olarak yer alacaktır.

MACFRUT FUARI

23-25 Eylül 2015 tarihleri arasında Rimini'de gerçekleşecek Macfrut Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 10 Türk şirketi ziyaretçi olarak yer alacaktır.

Valutazione / Deđerlendirme

**Per Favore, restituiteci compilato il presente coupon di valutazione:
Lütfen, bu kuponu doldurup bize gönderiniz:**

Il Vostro giudizio su queste Newsletter é:
Bu Newsletter hakkında düşünceleriniz:

Ottimo-Çok iyi	(.....)
Buono-İyi	(.....)
Sufficiente-Yeterli	(.....)
Insufficiente-Yetersiz	(.....)
Deludente-Kötü	(.....)